

МАКРОБИЙ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ*

М.С. ПЕТРОВА

В статье рассматриваются основные англоязычные исследования прошлого столетия, посвященные изучению личности Макробия (V в.) и его сочинений — «Сатурналий» (*Saturnalia* [ed. Willis, 1963]), «Комментария на “Сон Сципиона”» (*Commentarii in Somnium Scipionis* [ed. Willis, 1963]), работы «О различиях и сходствах греческих и латинских глаголов» (*De verborum graeci et latini differentiis vel societatis excerpta* [ed. De Paolis, 1990]), написанных в образовательных целях и представляющих собой компендий греческого знания. Отмечено датированное концом XIX века возрастание у исследователей интереса к творческому наследию Макробия, связанного с выходом в свет критических изданий Макробиевых текстов и появлением их французских переводов. В частности, анализируются исследования Томаса Уиттакера (Thomas Whittaker, *Macrobius; or philosophy, science and letters in the year 400*; publ. in 1923), Уильяма Харриса Сталя (William Harris Stahl, *Macrobius, Commentary on the “Dream of Scipio”*; publ. in 1952), Алана Кэмерона (Alan Cameron, *The date and identity of Macrobius* [publ. in 1966] and *Macrobius, Avienus, and Avianus* [publ. in 1967]), Германа де Лея (Herman De Ley, *Macrobius and Numenius. A study of Macrobius, “In Somn.” I, c. 12*; publ. in 1972), Стефана Герша (Stephen Gersh, *Middle platonism and neoplatonism, the Latin tradition*; publ. in 1986), Роджера Пака (Roger Pack, *A medieval critic of Macrobius’ cosmometrics*;

* Работа выполнена при финансовой поддержке РФФ, в рамках проекта № 20–18–00286П «Личность в истории европейских обществ: политические стратегии, культурные ценности и реновации».

ГИПОТЕКАИ
2024. Вып. 8. С. 110–134
УДК 37.01; 9. 93

ГИПОТЕКАИ
2024. Issue 8. P. 110–134
DOI: 10.32880/2587-7127-2024-8-8-110-134

publ. in 1981), Алисон Пэдэн (Alison Peden [Science and philosophy in Wales at the time of the Norman conquest: a Macrobius manuscript from Llabadarn; publ. in 1981]) и др. Показано, на каких проблемах в первую очередь сконцентрировали свое внимание исследователи при изучении литературного наследия Макробия; выявлены причины сложности изучения его сочинений; определен вклад англоязычных ученых в мировую историографию.

Статья посвящена рассмотрению основных англоязычных исследований прошлого столетия (в основном) о личности и творческом наследии Макробия Феодосия (V в.)¹, автора «Сатурналий», «Комментария на “Сон Сципиона”» и работы «О различиях и сходствах греческих и латинских глаголов», — сочинений, написанных в образовательных целях (см. Илл. 1-2. С. 123-124)² и представляющих собой компендий греческого знания.

Прежде заметим, что в зарубежной историографии период изучения текстов Макробия длился довольно долго³. Однако лишь с выходом в свет в XIX веке критических изданий его сочинений⁴,

¹ О времени жизни Макробия и появлении его сочинений на русском языке, см.: Петрова (2001a). С. 164–176; Она же (2001c). С. 177–184; Она же (2001a). С. 185–191. Мы сопровождаем наш историографический очерк иллюстрациями из манускриптов с целью демонстрации средневекового восприятия образа Макробия и содержания его сочинений.

² «Сатурналии» Макробий посвятил своему сыну Евстахию с надеждой, что это произведение поможет ему при обучении (Sat. I Praef. 1–11). В качестве «учебников» для Евстахия возможно рассматривать и Макробиев «Комментарий», и его работу «О глаголах».

³ Библиографические описания, содержащие перечень около пятисот посвященных Макробию и его текстам исследований, см.: De Paolis (1986–1987). P. 107–249; Idem (1988). P. 7–9; Flocchi (1982). P. 34–85.

⁴ В числе критических изданий текстов Макробия следующие: Von Jan (1848–1852), Willis (1963a), Idem (1963b), De Paolis (1990), Armisen-Marchetti (2001–2003; — см. также рецензию на первый том этого издания: Peden [2002]. P. 27–28). Здесь же обратим внимание на появление электронного издания (2014 г.) Макробиева иллюстрированного манускрипта «Сатурналий», хранящегося в Библиотеке Лауренциана во Флоренции (Италия): *Macrobia Theodosii Illustrissimi Saturnaliorum Libri VII.* — <https://www.loc.gov/item/2021667911>; *Sieben Bücher der Saturnalia: Kodex aus*

появлением их французских переводов¹ интерес исследователей к латинскому автору начал стремительно возрастать². Подводя итог длительной работе ученых, можно констатировать, что в настоящее время мы имеем, во-первых, современные критические издания всех произведений Макробия; во-вторых, комментированные переводы³

der Plutei-Sammlung der Biblioteca Medicea Laurenziana in Florenz (in lateinischer Sprache); <https://lccn.loc.gov/2021667911> (февраль, 2024). См. также Илл. 3 (С. 125) с изображением титульного листа одного из ранних изданий (1560 года), содержащих тексты «Комментария» и «Сатурналий».

¹ В XIX–XXI вв. вышли в свет следующие французские переводы работ Макробия: de Rosoy (1827); Nisard (1845) — во введении к этому изданию указано имя переводчика — А.Ж. Махуль; Descamps, Dubois, et al. (1845–1847); Bornesque (1937) — перевод Анри Борнека был издан с параллельным латинским текстом «Сатурналий» в двух книгах; Guittard (1997); Armisen-Marchetti (2001–2003).

² Первенство в изучении проблем, связанных с Макробием и его текстами, принадлежит франкоязычным ученым, чье пристрастие к вопросам литературного наследия позднеантичных энциклопедистов хорошо известно научной общественности всего мира (см., напр., рецензию на исследование Жака Фламана: O'Daly [1980]. P. 212–214). Немецкие исследователи, поместив Макробия в число авторов-компиляторов и трансляторов античного знания, в основном сосредоточились (еще в конце XIX века) на решении источниковедческих задач (что привело к немалым трудностям). Итальянские специалисты направили свои исследовательские усилия как на перевод «Комментария», так и на его детальное разъяснение. Имеются исследования и переводы Макробиевых текстов и в других европейских странах. См. подробнее: Петрова (2023). — <http://history.jes.su/> (февраль, 2024).

³ По мнению зарубежных ученых, Макробиев «Комментарий» является одним из наиболее сложных текстов для перевода (наряду с сочинениями таких авторов, как Марциан Капелла и Калкидий). В связи с этим к исследователю, взявшемуся переводить «Комментарий», предъявляются весьма высокие требования: помимо навыков в работе с древними языками, он должен обладать обширными познаниями в самых разных областях знания, как гуманитарного, так и естественнонаучного. Соответственно, появление перевода «Комментария», сопровождаемого разъясняющими примечаниями и сопутствующими исследованиями, всегда рассматривается как значительное событие в научной и культурной жизни страны. Действительно, если текст Макробия переводится на новоевропейский язык впервые, то это как минимум новый взгляд на прошлое; если же сочинение

полного собрания его сочинений на французском языке¹; в-третьих, достаточно ясную картину, которая живописует самого Макробия и его интеллектуальное окружение. Англоязычные исследователи (Великобритании, США, Канады и других стран), сконцентрировав усилия на переводе «Сатурналий» и «Комментария», обратили особое внимание на реконструкцию биографии латинского автора.

Наша задача состоит в обобщении тех англоязычных штудий о Макробии и его текстах (прежде всего, «Комментария»), которые вплоть до настоящего времени считаются основополагающими. Несмотря на их появление в прошлом веке, они не устарели и ныне, поскольку активно используются и учитываются современными учеными, специально занимающимися макробиеведением². Действительно, тексты Макробия и сегодня вызывают немалый интерес, стимулирующий появление новых работ³. Говоря о последних, сле-

переведено повторно или в третий и более раз (как, например, во Франции), то каждый последующий перевод сравнивается с уже существующим (или существующими), обращается внимание не только на содержание оригинального текста, но и методы и способы передачи переводчиком сложных понятий и терминов. См. комментированные переводы сочинений Макробия, выполненные на английском языке: Stahl (1952b) — «Комментарий»; Davies et al. (1969); Kaster (2011) — «Сатурналии».

¹ См. *выше*, примеч. 1 (С. 112). Имеются также переводы на других новоевропейских языках, например: румынском («Комментарий» [1963, пер. G. Tohaneanu, Бухарест]), итальянском («Сатурналии» [1987, пер. Nino Marinone, Турин] и «Комментарий» [1981, пер. Luigi Scarpa, Падуя; 1983–1990, пер. Mario Regali, Пиза, см. также рецензию о переводе Марио Регали и сопровождающем его исследовании: Barker-Benfield [1987]. Р. 195–197), испанском («Комментарий» [1979, пер. D. Nisard, Милан; 1984, пер. Alvaro D'ors, Мадрид] и «Сатурналии» [2009, пер. Juan Francisco Mesa Sanz]); русском (подробнее см.: Петрова [2021]. — <https://history.jes.su/s207987840015311-1-1/> [февраль, 2024]; Petrova [2022]. Р. 177–195).

² То есть проблематикой, связанной с личностью Макробия и его творческим наследием. Об этом термине, см.: Петрова (2023). — <http://history.jes.su/> (февраль, 2024).

³ Можно предположить, что в дальнейшем нас ожидает появление Макробиевого «Лексикона», узкоспециальных работ филологического характера, посвященных анализу Макробиевого языка и стиля (по типу синтаксического и лексического разбора прозы Цицерона и стихов Горация), а также более полных (по сравнению с уже существующими, см. *выше*,

дует отметить их микроисторический характер, когда авторы концентрируют внимание на разработке одной темы¹, анализе небольшого фрагмента текста² или же его интерпретации с последующей реконструкцией изложенной Макробием концепции, например, теорий о мироздании (Илл. 4-6. С. 126-128) и солнечного монотеизма³.

Такой исследовательский подход оправдан, поскольку энциклопедизм Макробия, сложность его языка, стиля и содержательной составляющей вкуче с разножанровым характером его сочинений, не позволяют одному специалисту охватить в одной работе во всей полноте все темы и связанные с ними вопросы⁴. В частности, по этой причине все еще отсутствует полное собрание Макробиевых сочинений, переведенных на английский, итальянский, немецкий,

примеч. 3 [С. 111]) аннотированных библиографических обзоров («Путеводителей») по штудиям о Макробии и его произведениях (как, например, в случаях с Максимом Исповедником [580–662] и Иоанном Скоттом [Эриугеной], 810–877).

¹ E.g. тема критики Вергилия, которая выделяется в Макробиевых «Сатурналиях». См., напр.: Петрова (2013). С. xxxviii–lii.

² Например, исследование Германа де Лея, посвященное изучению фрагмента (1–4) двенадцатой главы первой книги «Комментария», с последующей реконструкцией по нему исходного текста Нумения, от которого, вероятно, зависит Макробий. См.: De Ley (1972). — <https://lib.ugent.be/en/catalog/rug01:002045997> (февраль, 2024). См.: Петрова (2023). Подобные исследования проводились и по отношению к «Сатурналиям» (Там же).

³ Эта тема может быть реконструирована по «Сатурналиям» (I, 17, 1 – I, 23, 22, Willis) и фрагменту «Комментария» (I, 12, 2, Willis). См., напр.: Петрова (2013). С. 226–239.

⁴ По этой причине существующие исследования о Макробии и его текстах многогранны. Одни из них (как правило, ранние) ориентированы на изложение содержания «Сатурналий» и «Комментария» (реже работы «О глаголах»), с выделением основных тем. Другие направлены на выполнение новых переводов Макробиевых текстов и их интерпретацию, с указанием на источники. Такие переводы зачастую сопровождаются вступительными очерками (в которых затронуты самые разные, связанные с Макробием, вопросы), а также указателями. Третьи посвящены узкому вопросу, например, реконструкции жизненного пути Макробия, уточнению времени его жизни. Четвертые ориентированы на определение влияния Макробия на средневековых авторов, изучение интеллектуальной традиции и рецепции античного знания в средневековой культуре.

русский и другие новоевропейские языки; число глубоких исследований также невелико¹.

В числе ранних англоязычных исследований о Макробиевом «Комментарии»² — монография Томаса Уиттакера (Thomas Whittaker [1856–1935]), вышедшая в свет в 1923 г. и озаглавленная «Macrobius; or philosophy, science and letters in the year 400» (101 p.). Она, с одной стороны, направлена на включение Макробия как позднеантичного компилятора, литератора и мыслителя (р. v) в число других авторов его времени: прозаиков и поэтов, философов, мифографов и др.³, с другой, знакомит читателя с содержанием и Макробиева «Комментария» (р. 57–82), и «Сатурналий» (р. 15–56). Основной целью книги, согласно автору (р. 13), был анализ собст-

¹ В то же время мировая наука пришла к определенным результатам в области макробиеведения, относительно которых достигнут консенсус исследователей. Это относится ко времени жизни латинского автора, периоду его творческой активности, основной тематике его сочинений, определению его места в латинской культуре. Здесь же отметим ряд работ (в т.ч. на английском языке), посвященных как изучению эпохи Макробия и его интеллектуальному окружению, так и усвоению изложенного им греческого знания в Средние века: Stahl, Jonson, Burge (1971); Stahl (1959); Parker (1890); Kristeller (1987); Matthews (1975); Westra (1992); Dillon (1990); Cameron (2011) и др.

² Из-за разносторонней направленности исследований мы придерживаемся хронологического принципа в нашем обзоре. Для полноты картины мы приводим и краткие сведения об изучении двух других работ Макробия, преследуя цель не только показать путь, который прошла зарубежная наука в макробиеведении, но и предоставить отечественным исследователям необходимый инструментарий для проведения собственных изысканий в этой области. Мы не отмечаем вторичных работ, а также тех, в которых имя Макробия лишь упомянуто и в которых дана краткая (часто поверхностная) информация о нем самом и его текстах. Также (за редким исключением) мы не отмечаем энциклопедических статей и справочных изданий.

³ Исследователь упоминает таких авторов, как Апулей, позиционируя его как философа своего времени и анализируя аллегорический сюжет о Психее и Купидоне из «Метаморфоз»; Рутилий Намациан, написавший «De reditu suo». Упомянут также герметический трактат «Асклепий». В целом Уиттакер демонстрирует, что литературные приемы упомянутых авторов свойственны и Макробию (р. 1–14).

венно текстов Макробия без выявления их античных источников¹, а также обсуждение возможного влияния Макробия на последующих авторов². В целом Т. Уиттакер оценивает сочинения Макробия как компиляции, вобравшие в себя разнообразные научные представления и знания его эпохи, которые исследователь охарактеризовал как «упрощенный неоплатонизм, адаптированный для латинского Запада». Сам же Макробий выступает у него как в роли собирателя предшествующего знания, так и в роли транслятора античной культуры в Средние века (р. 84). Говоря о личности Макробия, Т. Уиттакер пишет о нем как о человеке, происходившем из той части Римской империи, в которой помимо латинского языка владели и греческим; принадлежащем к сенаторскому сословию; относящемся к аристократам круга Претекстата и Симмаха (и, соответственно, к языческой партии), а также занимающем высокое общественное положение (р. 11–12). Метод подачи информации у Т. Уиттакера нарративный: излагая материал и констатируя выводы, исследователь не объясняет, как они получены.

Работа Уильяма Харриса Сталя (William Harris Stahl [1908–1969]), озаглавленная “Macrobius, Commentary on the ‘Dream of Scipio’ ” (xvi+278 p.), направлена не только на изучение «Комментария», но и на его полный комментированный перевод и обстоятельное вступительное эссе, непосредственно посвященное Макробию и его сочинению (р. 3–65). В нем традиционно анализируются, суммируются и учитываются результаты работы предшествующих исследователей³. Автор излагает сведения о жизни Макробия (р. 3–9),

¹ В тех случаях, когда это необходимо (например, при изложении различных доктрин Платона и их критики), Уиттакер изредка указывает на основные источники Макробия. При этом он учитывает и более ранние работы (в том числе диссертационные — Linke [1880], Wissowa [1880]), в которых эти проблемы были упомянуты ранее. Среди таковых: Schedler (1916), а также введение к переводу Макробиевых сочинений — de Rosoy (1827). См. также рецензию на работу Уиттакера: Nock (1924). P. 37–38.

² Автор ограничивается общими фразами, говоря о влиянии Макробия в Средние века (р. 84). Тем не менее, не следует принижать значение этой работы, поскольку ее цель состоит еще и в том, чтобы *ввести* читателя в мир Макробия. См. также: Stahl (1959). P. 95–124; Idem (1962).

³ В частности, даны сведения о манускриптах, изданиях текстов Макробия, начиная с 1472 г. (р. 59–65).

характеризует его язык и стиль (р. 55–59), приводит краткое содержание сочинения, перечисляет его основные темы (р. 9–23), анализирует источники (р. 23–39). Именно этим исследователем проблема источников Макробия (как греческих, так и латинских) была подробно обсуждена в зарубежной историографии на английском языке. У.Х. Сталь особо подчеркнул ее сложность для исследователя, указав на невозможность выявления прямых источников латинского автора. На основании сравнительного анализа текста Макробия с текстами других античных авторов, Сталь подтверждает сложившееся ранее у специалистов мнение о том, что работа Макробия не является оригинальной и имеет параллели (как в содержательном отношении, так и текстуальном) с работами таких авторов-платоников, как Прокл¹, Порфирий, Плотин, пс.-Ямвлих, а также с руководствами по изучению различных дисциплин, составленными Никомахом из Герасы, Геминиом, Феоном Смирнским, Клеомедом, Калкидием и Марцианом Капеллой².

¹ Сталь отметил (р. 38) сходство между главой Прокла о назначении мифа в его «Комментарии на “Государство” Платона» (см.: Proclus. *In Remp.* II. 96–101) и обсуждением этого же вопроса Макробием в «Комментарии» (I, 2, 6), указав, что Прокл (который считал Порфирия самым авторитетным для себя автором) также подтверждает мнение Сократа (участника диалога Платона «Горгий») о том, что главное назначение мифа — быть стимулом для добродетельного поведения. Это дополнительный довод в пользу использования Макробием утраченного «Комментария» Порфирия на «Государство» Платона. Сталь также согласен с мнением предыдущих исследователей о том, что Макробий, возможно, имел перед собой более ранние латинские комментарии на «Сон Сципиона». В доказательство он приводит фразу Макробия о сомнении ряда ученых относительно правильной интерпретации отрывка из «Сна Сципиона» (см.: Macg. Comm. I, 7, 1).

² Здесь же следует указать на работу Персиваля Дэвиса (Davies [1969]), включающую в себя и перевод «Сатурналий» (р. 26–518), и исследование, посвященное идентификации действующих лиц диалога (р. 3–13), и анализ Макробиева текста в целом (р. 13–25). Издание сопровождается и указателем имен, терминов и понятий (р. 541–560), и указателем Макробиевых цитат из сочинений ранних авторов (р. 533–539). См. также: Kaster (2011); Idem (2000; эл. переизд. 2010). — <https://global.oup.com/academic/product/studies-on-the-text-of-macrobios-saturnalia-9780199751365?cc=ru&lang=en&> (февраль, 2024). В этом издании, в част-

Исследования Алана Кэмерона (Alan Cameron [1938–2017]), вышедшие в течение двух лет (1966–1967), являются ключевыми в области изучения биографии Макробия. В работе, озаглавленной “The date and identity of Macrobius”¹, он не только собрал воедино все сведения биографического характера, имеющиеся в Макробиевых текстах, но и рассмотрел относящийся к IV–VI векам исторический и просопографический материал, выполнив реконструкцию жизненного пути Макробия. Выводы, полученные Кэмероном в отношении имен Макробия и времени его творческого расцвета, относящегося к середине V века, на сегодняшний день являются общепринятыми и никем не оспариваются. Другая работа Кэмерона — “Macrobius, Avienus, and Avianus”² — дополняет предыдущее исследование и подтверждает его выводы о времени жизни Макробия. Она посвящена рассмотрению вопроса о возможности отождествления Авиена-баснописца с персонажем Макробиевых «Сатурналий».

Небольшое (75 р.) микроисторическое исследование на Германа де Лея (Herman De Ley [1940–], Ghent University), вышедшее в свет в 1972 г. под названием “Macrobius and Numenius. A study of Macrobius, ‘In Somn.’ I, c. 12” (74 р.), посвящено изучению двенадцатой главы из первой книги Макробиева «Комментария», а также возможной реконструкции фрагмента утраченного ныне текста Нумения. Эта монография продолжает затронутую ранее в зарубежной историографии³ тему зависимости Макробия от Нумения и представляет собой критическую полемику ее автора с Элферинком⁴ и другими более ранними исследователями⁵. Как пишет де Лей в пре-

ности, приводится полный обзор всех сохранившихся рукописей, написанных до XIII века, реконструировано «генеалогическое древо» рукописей и их архетип; обсуждается «чтение» отдельных отрывков Макробиева текста, отличающееся от чтения Джеймса Уиллиса (Teubner, 1963).

¹ См.: Cameron (1966). P. 25–38.

² См.: Cameron (1967). P. 387–399. Здесь же упомянем еще одну работу исследователя, относящуюся к проблеме идентификации баснописца, см.: Cameron (1995). P. 252–262.

³ См.: Петрова (2023).

⁴ Там же.

⁵ См., напр.: Beutler (1940), Leemans (1937), Dodds (1960) и др.

дисловии (р. 5), его работа, является, с одной стороны, «...результатом длительных, но часто прерывавшихся занятий, связанных с решением проблемы происхождения небольших, но весьма важных фрагментов...» из 12-й главы первой книги «Комментария», а именно: о небесных вратах и Зодиаке (Comm. I, 12, 1–4), о делимой и неделимой сущности души (Ibid. 5–6), о ее прохождении через небесные сферы (Ibid., 13–14), а с другой стороны, — пересмотром и переосмыслением выводов, полученных как другими исследователями, так и им самим (р. 8–9)¹. При рассмотрении упомянутых фрагментов «Комментария» де Лей обращает внимание на их *возможную* связь с текстом Нумения, подчеркивая, что детали этой связи в каждом случае (или каждом фрагменте) различны. Так, например, анализируя первый отрывок текста Макробия (I, 12, 1–4), де Лей приходит к выводу, что он мог восходить к тексту Нумения. Одновременно он утверждает, что Нумениев текст был адаптирован Макробием применительно к целям его собственного сочинения². В целом, автор монографии, основываясь на сравнении текстов Макробия, Порфирия, Прокла и их тщательном анализе (р. 15–61), критикует мнения предшественников (р. 27–50)³; он приходит к выводу, что Макробий, скорее всего, хотя и следует Нумению, но делает это через посредство Порфирия (р. 14, 65).

Одним из наиболее значительных исследований конца XX века (1986) является работа Стефана Герша (Stephen Gersh), вышедшая в двух книгах и озаглавленная “Middle platonism and neoplatonism, the Latin tradition”⁴. Это исследование, в котором Макробию посвящен специальный раздел (р. 493–595), является наиболее глубоким с ис-

¹ Следует обратить внимание на тот факт, что де Лей начал заниматься темой «Макробий — Нумений» ранее, чем Элферинк, о чем свидетельствуют опубликованные им работы.

² Де Лей оговаривает гипотетичность выводов, сделанных в отношении заимствования Макробием у Нумения.

³ В частности, речь идет о критике геометрической концепции души (‘la conception géométrique de l’âme’), выдвинутой М.А. Elferink, в основу которой положена точка зрения R. Beutler. См.: Elferink (1968). P. 8–28; Beutler (1940). P. 676–677. См. также рецензию на эту работу: O’Daly (1976). P. 129–130.

⁴ См.: Gersh (1986).

торико-философской точки зрения из существующих ныне. В нем автор изучает «Комментарий» и «Сатурналии» в ракурсе рецепции греческого знания в латинской интеллектуальной традиции, демонстрируя на примерах ее эклектизм и синкретизм. Анализируя греческие источники Макробия (р. 502–522; 590–595), Герш не только учитывает особенности греческой и латинской терминологической специфики, указывает на неточности переводов предшественников (выполняя собственный перевод ключевых отрывков «Комментария», р. 523–530; 572–579), но и на основании подробного рассмотрения Макробиевых текстов реконструирует представления латинского автора в области натурфилософии, в частности, солнечного монотеизма (р. 522–592).

Следует отметить и несколько тематически близких микроисторических исследований, в числе которых работа Роджера Пака (Roger A. Pack), озаглавленная “A medieval critic of Macrobius’ cosmometrics”¹, в которой приводится критика изложенных Макробием представлений о связи астрономии и арифметических исчислений в Средние века; исследование Алисон Пэдэн (Alison Peden), опубликованное под названием “Science and philosophy in Wales at the time of the Norman conquest: a Macrobius manuscript from Llabadarn”², в котором обсуждается развитие натурфилософского знания (космологии и географии [геометрии]) в Уэльсе во время норманнского завоевания; специальный раздел (р. 49–72) справочно-иллюстративного издания Брюса Иствуда и Герда Грасхофа (Bruce Eastwood, Gerd Grasshoff), вышедшего в 2004 г., под названием “Planetary diagrams for Roman astronomy in Medieval Europe, CA. 800–1500” (167 p.)³, которое включает в себя изображения Зодиака (р. 49–50) и двух разновидностей порядка планет (р. 51–52), сопровождаемых их описанием, а также переводом релевантных фрагментов «Комментария». Издание также содержит в себе каталог диаграмм и манускриптов (р. 61–65)⁴.

¹ См.: Pack (1981). P. 146–151.

² См.: Peden (1981). P. 21–45.

³ См.: Eastwood, Grasshoff (2004). P. 49–72. Здесь же укажем еще на одно издание справочного характера, в котором приводится очерк о Макробиевом «Комментарии», роли и месте его автора в латинской классической традиции. См.: Barker-Benfield (1983). P. 222–232.

⁴ Следует обратить внимание и на исследования филологического ха-

Такое небольшое количество исследований о Макробии и его сочинениях в течение XX века объясняется, очевидно, тем, что антиковеды, занимающиеся, в основном, классическим (греческим) периодом развития научного знания зачастую не придавали значения комментарию как жанру, обращаясь к текстам-первоисточникам, которые использовались и перерабатывались такими поздними авторами, как Макробий. Медиевисты же не уделяли достаточного внимания авторам переходного периода от Античности к Средневековью ввиду того, что содержание их трудов все-таки «классическое»¹.

рактора, относящиеся к изучению Макробиевых «Сатурналий». Среди таковых работа Климента Уэба о возможности восстановления утраченного фрагмента «Сатурналий» (между главами 12 и 13 книги III) по «Поликрату» Иоанна Солсберийского (I, 12, 13; VIII, 7) — см.: Webb (1897). P. 441; исследование Джона Мэйера, посвященное, в частности, сложности и вариантам чтения и понимания омонимов, встречающихся в «Сатурналиях» (например, в книге VII, главе 8) — см.: Mayo (1898). P. 158–159; заметка Уоллеса Линдсея о Бодлеанском манускрипте, соотносящемся с Парижской рукописью X века; возможностях уточнения и понимания отдельных строк Макробиевых «Сатурналий» (например, книги VII, главы 8) — см.: Lindsay (1900). P. 260–261; исследование Джона Норриса о схожих и различных приемах интерпретации и толкования Августином и Макробием ранних текстов; об использовании ими таких сочинений в качестве своеобразного «отправного пункта» для философских или богословских рассуждений — см.: Norris (1997). P. 81–100; монография Роберта Кастера, в которой в контексте средневековой рукописной традиции приводится обзор сохранившихся ранних рукописей (до XIII века) с текстом «Сатурналий»; реконструируется генеалогическое древо манускриптов, их архетип; предложено новое «чтение» и понимание отдельных (трудных) фрагментов «Сатурналий» — см.: Kaster (2010); см. также рецензию на эту книгу: Bishop (2012). P. 197–199.

¹ Именно так Уильям Сталь объяснял отсутствие детальных исследований текстов Макробия в то время как приступал к работе над своим исследованием и переводом «Комментария» на английский язык (см.: Stahl [1952a]. P. ix–x). Нам представляется, что его слова применимы к сложившейся ситуации по изучению текстов Макробия и к российской историографии советского периода. Тем не менее, в начале XXI века ситуация меняется. Прежде всего, отметим выход в свет нового комментированного

Материал поступил в редакцию 17.01.2024
Материал поступил в редакцию после рецензирования 24.02.2024



перевода «Сатурналий» на английский язык (см.: Kaster [2011]). О состоянии исследований в области макробиеведения в российской историографии см.: Петрова (2021). — <https://history.jes.su/s207987840015311-1-1/> (февраль, 2024); Petrova (2022). P. 177–195.



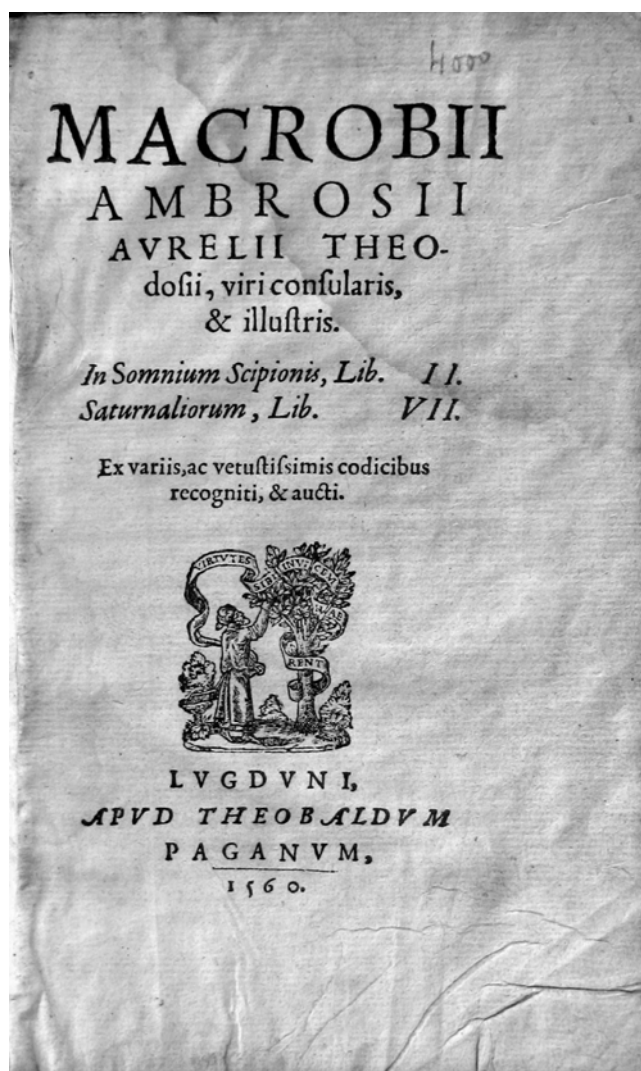
Илл. 1.

Инициал «Е» в виде пишущего мужа, вероятно представляющий Макробия. Из манускрипта с текстом «Комментария» (Северная Франция [?] 1150 г.), хранящегося в Королевской библиотеке Дании, Копенгаген (MS NKS 218.4. F. 46v). Изображение находится в открытом доступе и является общественным достоянием. — <https://en.wikipedia.org/wiki/Macrobius#/media/File:Macrobius.jpg> (февраль 2024)



Илл. 2.

Макробий вручает свиток сыну Евстахию. Из манускрипта, содержащего текст «Комментария» (Италия, ок. 1100 г.). Британская библиотека (# 007297, f. 8v.). Изображение находится в открытом доступе и является общественным достоянием. — https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Macrobius_and_Eustachius.jpg (февраль, 2024)



Илл. 3.

Титульная страница издания 1560 года с текстами «Комментария» и «Сатурналий». Изображение находится в открытом доступе и является общественным достоянием.— [https:// commons.wikimedia.org/wiki/File:Macrobius_scipionis_saturnalorium_ludguni_paganum_1560.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Macrobius_scipionis_saturnalorium_ludguni_paganum_1560.jpg) (февраль, 2024)



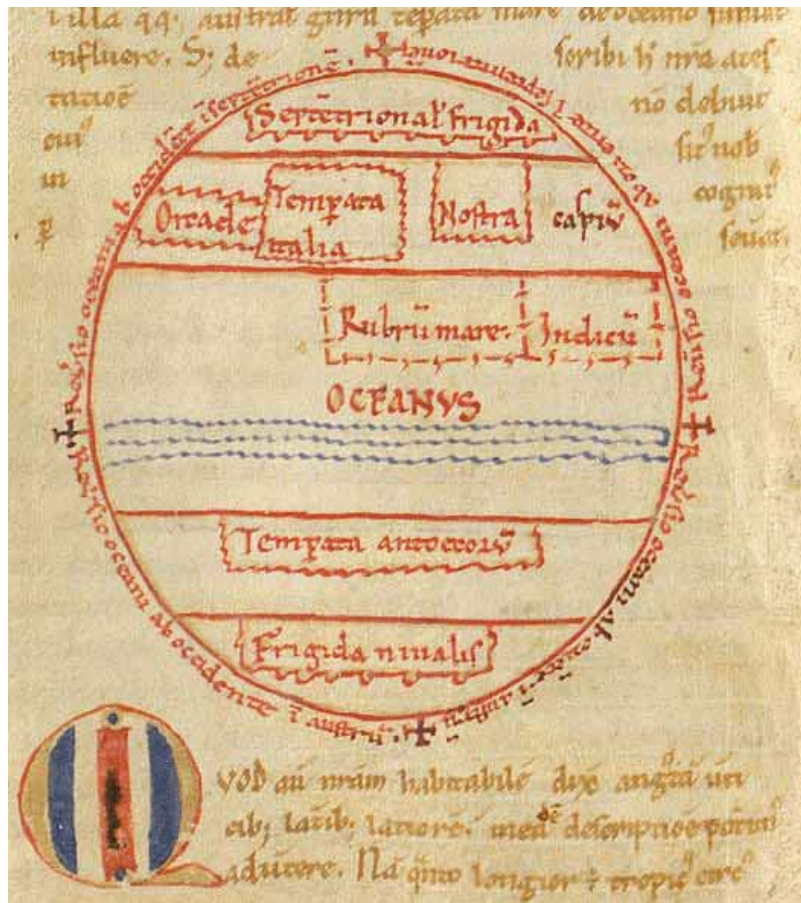
Илл. 4.

Картина мироздания по Макробию. В центре — Земля, окруженная семью планетами и зодиакальными созвездиями, помещенными на плечах четырех гигантов. Из манускрипта с текстом «Комментария» (Северная Франция [?], 1150 г.), хранящегося в Королевской библиотеке Дании, Копенгаген (MS NKS 218.4. F. 50r). Изображение находится в открытом доступе и является общественным достоянием — https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Macrobius_universe_with_the_earth_in_the_centre.jpg (февраль, 2024).



Илл. 5.

Пять зон Земли. Из манускрипта с текстом Макробиева «Комментария» (Северная Франция [?] 1150 г.), хранящегося в Королевской библиотеке Дании. Копенгаген (MS NKS 218.4. F. 34r). Изображение находится в открытом доступе и является общественным достоянием. — https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Macrobius_climatic_zones.jpg (февраль, 2024).



Илл. 6.

Развернутое изображение Земли по Макробию. Из манускрипта с текстом «Комментария» (1150 г.), хранящегося в Королевской библиотеке Дании. Копенгаген (MS NKS 218.4. F. 38v). Изображение находится в открытом доступе и является общественным достоянием. — http://base.kb.dk/manus_pub/cv/manus/ManusPage.xhtml?nnoc=manus_pub&p_ManusId=33&p_PageNo=38%20verso&p_Lang=alt; https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Macrobius_DK_nks218_4o_fol_38v.jpg (февраль, 2024)

БИБЛИОГРАФИЯ / REFERENCES

- Armisen-Marchetti, M. (2001–2003). Macrobe. *Commentaire au songe de Scipion*, texte établi, trad. et comm. par M. Armisen-Marchetti, t. I – livre I, t. II – livre II. Paris.
- Barker-Benfield, B.C. (1983). “Macrobius: Introduction / Commentary on Cicero's *Somnium Scipionis*”, in *Texts and Transmission: a Survey of the Latin Classics*, ed. L.D. Reynolds. Oxford, 222–232.
- Barker-Benfield, B.C. (1987). “Macrobius' Commentary — Mario Regali: Macrobio, Commento al *Somnium Scipionis*, Libro I: Introduzione, testo, traduzione e commento [Biblioteca di Studi Antichi, 38]. Pisa: Giardini, 1983. 431 p.”, *The Classical Review* 37 / 02, 195–197.
- Bishop, C.B. (2012). “Macrobius — (R.A.) Kaster. Studies on the Text of Macrobius' *Saturnalia*...”, *The Classical Review* 62 / 1, 197–199.
- Bornecque, H. (1937). Macrobe. *Les Saturnales*, traduction nouvelle, avec introduction et notes, tr. Henry Bornecque. 2 vols. Paris (repr. 1953).
- Cameron, A. (1966). “The Date and Identity of Macrobius”, *Journal of Roman Studies* 56, 25–38.
- Cameron, A. (1967). “Macrobius, Avienus, and Avianus”, *The Classical Quarterly* 17 / 2 n. s. [61 cont. s.], 387–399.
- Cameron, A. (1995). “Avienus or Avienus?”, *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 108, 252–262.
- Cameron, A. (2011). *The Last Pagans of Rome*. Oxford – New York: Oxford University Press.
- Davies, P.V. (1969). Macrobius. *The Saturnalia*, trans. with an introd. and notes by Percival Vaughan Davies. London – New York: Columbia University Press.
- De Ley, H. (1972). *Macrobius and Numenius: A study of Macrobius. In Somn., I, c. 12*. Bruxelles: Latomus. — <https://lib.ugent.be/en/catalog/rug01:002045997> (февраль, 2024).
- De Paolis, P. (1986–1987). “Macrobio 1934–1984”, *Lustrum* 28–29, 107–249.
- De Paolis, P. (1988). “Macrobio 1934–1984: Addendum ad *Lustrum* 28–29 (1986–1987)”, *Lustrum* 30, 7–9.
- De Paolis, P. (1990). *Macrobiani Theodosii de verborum graeci et latini differentiis vel societatis excerpta*, ed. P. de Paolis. Urbino: Quattro Venti.
- De Rosoy, Ch. (1827). *Œuvres de Macrobe*, traduites par Ch. de Rosoy, 2 vol. Paris: F. Didot.

- Descamps, H., Dubois, N.-A., et al. (1845–1847). *Œuvres de Macrobe*, traduction nouvelle, par MM. Henri Descamps, N.-A. Dubois, Laas d'Aguen, A. Ubicini Martelli, 3 vol. Paris: Panckoucke.
- Dillon, J. (1977). *The Middle Platonists. 80 B.C. to 220 A.D.* New York: Cornell University Press.
- Eastwood, Br., Grasshoff, G. (2004). *Planetary Diagrams for Roman Astronomy in Medieval Europe, C.A. 800–1500* [Transactions of the American Philosophical Society 94. 3]. Philadelphia: American Philosophical Society.
- Fiocchi, L. (1982). “Rassegna di studi macrobiani (1969–1979)”, *Bolletino de Studi Latini* 12, 34–85.
- Gersh, St. (1986). *Middle Platonism and Neoplatonism. The Latin Tradition*, 2 vols. Notre Dame: University of Notre Dame Press.
- Guittard, C. (1997). Macrobe. *Les Saturnales*, livres I–III, introd., trad. et notes C. Guittard [La roue à livres]. Paris: Les Belles Lettres.
- Kaster, R.A. (2000). *Studies on the Text of Macrobius' Saturnalia*, ed. R. Kaster. New York [American Philological Association. American Classical Studies, vol. 55] (эл. переизд. 2010. — <https://global.oup.com/academic/product/studies-on-the-text-of-macrobius-saturnalia-9780199751365?cc=ru&lang=en&> [февраль, 2024]).
- Kaster, R.A. (2010) *Studies on the Text of Macrobius' Saturnalia* [American Philological Association, American Classical Studies, vol. 55]. New York: Oxford University Press.
- Kaster, R.A. (2011). Macrobius. *Saturnalia*, ed. and trans. by Robert A. Kaster, in 3 vols.: books 1-2 (vol. 1), books 3-5 (vol. 2), books 6-7 (vol. 3). Cambridge MA – London: Harvard University Press [Loeb Classical Library, t. 510–512].
- Kristeller, P.O. (1987). “Proclus as a Reader of Plato and Plotinus, and his Influence in the Middle Ages and in the Renaissance”, in *Proclus, lecteur et interprète des anciens. Actes du Colloque international du CNRS, Paris, 2-4 octobre 1985*, eds. J. Pépin et H.D. Saffrey. Paris: CNRS Éditions.
- Lindsay, W.M. (1900). “A Bodleian MS of Macrobius”, *The Classical Review* 14 / 5, 260–261.
- Linke, H. (1880). *Quaestiones de Macrobiani 'Saturnaliorum' fontibus* (diss.). Breslau.
- Mayor, J.E.B. (1898). “Notes on Macrobius: Fallacy of Homonyms”, *The Classical Review* 12 / 3, 158–159.
- Matthews, J. (1975). *Western aristocracies and imperial court. A.D. 364–425*. Oxford: Clarendon Press.

- MS (s. XV). MS Macrobian Theodosii Illustrissimi Saturnaliorum libri VII* [Библиотека Лауренциана, Флоренция (Италия). Проект Библиотеки Конгресса США [World Digital Library], № 2021667911]. — <https://www.loc.gov/item/2021667911> ; *Sieben Bücher der Saturnalia: Kodex aus der Plutei-Sammlung der Biblioteca Medicea Laurenziana in Florenz* (in lateinischer Sprache) ; <https://lcn.loc.gov/2021667911> (февраль, 2024).
- Nisard, D. (1845). *Macrobian. Œuvres complètes avec la traduction en français*, publiées sous la direction de M. Nisard. 1 vol. [tr. A.J. Mahul]. Paris: J.-J. Dubochet.
- Nock, A.D. (1924). “Whittaker's Macrobian — Macrobian, or Philosophy, Science, and Letters in the Year 400. By Thomas Whittaker. Cambridge University Press, 1923. 101 p.” *The Classical Review* 38 / 1-2, 37–38.
- Norris, J.M. (1997). “Macrobian: a Classical Contrast to Christian Exegesis”, *Augustinian Studies* 28 / 2, 81-100.
- O'Daly, G.J.P. (1976). “Herman de Ley: Macrobian and Numenius. A Study of Macrobian, In *Somn.* 1, c. 12. [Collection Latomus, 125.]. Brussels: Latomus, 1972. 75 p.”, *The Classical Review* 26 / 1, 129–130.
- O'Daly, G.J.P. (1980). “Macrobian — Jacques Flamant: Macrobian et le Néoplatonisme latin, à la fin du IV e siècle [Études Préliminaires aux Religions Orientales dans l'Empire Romain, lviii]. Leiden: Brill, 1977. xxxi + 738 p.”, *The Classical Review* 30 / 2, 212–214.
- Pack, R.A. (1981). “A Medieval Critic of Macrobian's Cosmometrics”, *Vivarium* 19, 146–151.
- Parker, H. (1890). “The seven Liberal Arts”, *English Historical Review* 5 / 19, 417–446.
- Peden, A. (1981). “Science and Philosophy in Wales at the Time of the Norman Conquest: a Macrobian Manuscript from Llabadarn”, *Cambridge Medieval Celtic Studies*, vol. 2, 21–45.
- Peden, A.M. (2002). “Macrobian On the Dream of Scipio”, *The Classical Review* 52 / 1, 27–28.
- Petrova, M.S. (2022). “Personality in the Historical and Philosophical Narratives of the Russian Historiography of the Second Half of the 20th Century (on Macrobian's Literary Heritage)”, *RussianStudiesHu* 4. No. 2, 177–195.
- Schedler, M. (1916). *Die Philosophie des Macrobian und ihr Einfluss auf die Wissenschaft des Christlichen Mittelalters* [Beiträge zur Geschichte der Philosophie des Mittelalters 13. 1]. Münster.

- Stahl, W.G. (1952a). "Introduction", in *Macrobius. Commentary on the 'Dream of Scipio'*. New York: Columbia University Press, 1952; ²1990, 3–65.
- Stahl, W.H. (1952b). *Macrobius. Commentary on the 'Dream of Scipio'*, transl. and notes by W.H. Stahl. New York: Columbia University Press (repr. 1990).
- Stahl, W.H. (1959). "Dominant Traditions in Early Medieval Latin Science", *Isis*, vol. 50. No. 2, 95–124.
- Stahl, W.H. (1962). *Roman Science: Origins, Development, and Influence to the Later Middle Ages*. University of Wisconsin Press.
- Stahl, W.G., Jonson, R., Burge, E.L. (1971). "Introduction", in *Martianus Capella and seven liberal arts*, in 2 vols. New York – London: Columbia University Press (repr. 1977).
- Von Jan, L. (1848–1852). *Macrobius. Opera quae supersunt*, ed. L. von Jan, 2 vol. Leipzig – Quedlinburg.
- Webb, Cl. C.J. (1897). "On Some Fragments of Macrobius' Saturnalia", *The Classical Review* 11 / 9, 441.
- Westra, H.J. (1992). *From Athens to Chartres. Neoplatonism and Medieval Thought. Studies in Honour of Edouard Jeauneau*, ed. Haijo Jan Westra. Leiden: Brill.
- Willis, I. (1963a). *Ambrosii Theodosii Macrobiani Commentarii in Somnium Scipionis*, ed. I. Willis. Leipzig: Teubner.
- Willis, I. (1963b). *Ambrosii Theodosii Macrobiani Saturnalia*, ed. I. Willis. Leipzig: Teubner.
- Wissowa, G. (1880). *De Macrobiani 'Saturnaliorum' fontibus capita tria* (diss.) Breslau.
- Звиревич, В.Т., Петрова, М.С. (2013) Макробий Феодосий. *Сатурналии*, пер. В.Т. Звиревича, под общ. ред. М.С. Петровой, изд. подг. М.С. Петровой. М.: Кругъ (2-е изд.: М.: Аквилон, 2022). [Zvirevich, V.T., Petrova, M.S. (2013) Makrobij Feodosij. Saturna-lii, per. V.T. Zvirevicha, pod obshh. red. M.S. Petrovoj, izd. podg. M.S. Petrovoj. M.: Krug (2-e izd.: M.: Akvilon, 2022)].
- Петрова, М.С. (2001а). «Баснописец Авиен и Макробий Феодосий», *Диалог со временем* 6, 185–191. [Petrova, M.S. (2001a). "Basnopisec Avien i Makrobij Feodosij", *Dialog so vremenem* 6, 185–191].
- Петрова, М.С. (2001b). «Макробий Амвросий Феодосий: просопографический очерк», *Диалог со временем* 6, 164–176. [Petrova, M.S. (2001b). "Makrobij Amvrosij Feodosij: prosopograficheskij ocherk", *Dialog so vremenem* 6, 164–176].

- Петрова, М.С. (2001с). «Персонажи “Сатурналий” и Макробий Феодосий», *Диалог со временем* 6, 177–184. [Petrova, M.S. (2001с). “Personazhi “Saturnalij” i Makrobij Feodosij”, *Dialog so vremenem* 6, 177–184].
- Петрова, М.С. (2013). «Солнечный монотеизм у Макробия», в: *PLATWNIKA ZHTHMATA. Issledovanija po istorii platonizma*. М.: Кругъ, 2013, 226–239. [Petrova, M.S. (2013). “Solnechnyj monoteizm u Makrobija”, v: *PLAT-WNIKA ZHTHMATA. Issledovanija po istorii platonizma*. М.: Krug, 2013, 226–239].
- Петрова, М.С. (2021). «Историко-философская составляющая позднеантичных нарративов и их осмысление в российской историографии советского периода (на примере изучения творческого наследия Макробия)», *Электронный научно-образовательный журнал «История»*, т. 12, вып. 4 (102). — <https://history.jes.su/s207987840015311-1-1/> (февраль, 2024). [Petrova, M.S. (2021). “Istoriko-filosofskaja sostavljajushhaja pozdneantichnyh narrativov i ih osmyslenie v rossijskoj istoriografii sovetskogo perioda (na primere izuchenija tvorcheskogo nasledija Makrobija)”, *Jelektronnyj nauchno-obrazovatel'nyj zhurnal “Istorija”*, t. 12, vyp. 4 (102). — <https://history.jes.su/s207987840015311-1-1/> (fevral', 2024)].
- Петрова, М.С. (2013). «Макробий Феодосий и его “Сатурналии”», в: *Макробий Феодосий. Сатурналии*, пер. В.Т. Звиревича, под общ. ред. М.С. Петровой, изд. подг. М.С. Петровой. М.: Кругъ (2-е изд.: М.: Аквилон, 2022), xxxviii–lii. [Petrova, M.S. (2013). “Makrobij Feodosij i ego Saturnalii”, v: *Makrobij Feodosij. Saturnalii*, per. V.T. Zvirevicha, pod obshh. red. M.S. Petrovoj, izd. podg. M.S. Petrovoj. М.: Krug# (2-е изд.: М.: Akvilon, 2022), xxxviii–lii].
- Петрова, М.С. (2023). «Личность далекого прошлого в контексте зарубежной историографии: на примере Макробия и исследовательских практик немецкой, франкоязычной и итальянской историографии XIX–XXI вв.», *Электронный научно-образовательный журнал «История»*, т. 14, вып. 4 (126). — <http://history.jes.su/> (февраль, 2024). [Petrova, M.S. (2023). “Lichnost' dalekogo proshlogo v kontekste zarubezhnoj istoriografii: na primere Makrobija i issledovatel'-skih praktik nemeckoj, frankojazychnoj i ital'janskoj istorio-grafii XIX–XXI vv.”, *Jelektronnyj nauchno-obrazovatel'nyj zhurnal “Istorija”*, t. 14, vyp. 4 (126). <http://history.jes.su/> (fevral', 2024)].

Maya PETROVA

MACROBIUS
IN ENGLISH-LANGUAGE RESEARCH

The article examines the principal English-language studies of the last century focused on exploring the personality of Macrobius (5th century) and his works — *Saturnalia* (*Saturnalia* [ed. Willis, 1963]), *Commentary on the 'Dream of Scipio'* (*Commentarii in Somnium Scipionis* [ed. Willis, 1963]), and *On the differences and similarities of Greek and Latin verbs* (*De verborum graeci et latini differentiis vel societatibus excerpta* [ed. De Paolis, 1990]), written for educational purposes and representing a compendium of Greek knowledge. Interest in Macrobius's creative legacy notably intensified towards the end of the 19th century, a trend linked to the release of critical editions of Macrobian texts and their subsequent translations into French. In particular, the study analyzes the research of Thomas Whittaker (*Macrobius; or philosophy, science and letters in the year 400*; published in 1923), William Harris Stahl (*Macrobius, Commentary on the 'Dream of Scipio'*, published in 1952), Alan Cameron (*The date and identity of Macrobius* [published in 1966] and *Macrobius, Avienus, and Avianus* [published in 1967]), Herman De Ley (*Macrobius and Numenius. A study of Macrobius, 'In Somn.' I, c. 12*; published in 1972), Stephen Gersh (*Middle platonism and neoplatonism, the Latin tradition*; published in 1986), Roger A. Pack (*A medieval critic of Macrobius' cosmometrics*; published in 1981), Alison Peden (*Science and philosophy in Wales at the time of the Norman conquest: a Macrobius manuscript from Llabadarn*; published in 1981), among others. It highlights the primary issues that researchers have focused on when studying Macrobius's literary legacy, identifies the challenges in analyzing his works, and acknowledges the contribution of English-speaking scholars to the global historiography.